



REHBERLİK BÜLTENİ



SAYI
6

Çift Dillilik, Çok Dillilik



@Parisegitim



@Parisegitim



@Parisegitimataseligii



İki farklı dilde iletişim kurma becerisine “çift dillilik” denir. İki'den fazla dil konuşabilme becerisi ise “çok dillilik” diye adlandırılır.



Peki birden fazla dil konuşmanın çocuklarımıza nasıl bir faydası vardır?

Hem Türkçeyi hem Fransızca'yı nasıl mükemmel konuşabilirler?

Yabancı dil öğrenmeye başlamak için en uygun yaş kaçtır?

Hadi bu soruların cevaplarını bulalım.

ÇOCUKLAR DİL ÖĞRENMEYE NE ZAMAN BAŞLAR?

Çocuklar içinde bulundukları çevrede konuşulan dili öğrenmeye henüz birkaç aylıkken başlar. Doğup büyüdükları evde hangi dil konuşuluyorsa o sesleri taklit eder. Bir bebek aynı anda birden fazla dil öğrenerek büyüyebilir. Evde Türkçe, Fransızca, Arapça ve İngilizce konuşulsa bile, onlar bu dilleri ayırt edebilir ve doğru bir şekilde öğrenebilir.



BİRDEK FAZLA DİL ÖĞRETMEK ÇOCUĞUN GELİŞİMİNE ZARAR VERİR Mİ?

Bu görüş 60 yıl önce doğru kabul ediliyordu. Ancak bugün aksine, ikinci bir dil öğrenmenin çocukların zihinsel gelişimine katkı sağladığı kabul ediliyor. Çocuklar, her şeyi bizden daha hızlı ve kalıcı olarak öğrenirler.

Burada dikkat edilmesi gereken iki nokta vardır:

- Çocuk dil öğrenmeye ne kadar erken yaşta başlarsa dil gelişimi de o kadar hızlı olur.
- Ayrıca çocuk bir dili ne kadar çok kullanırsa bu dil zihnine o kadar çabuk ve sağlam yerleşir.

Yetişkinler için yeni bir dil öğrenmek ne kadar zorsa küçük yaştaki çocuklar için o kadar kolaydır.

ERKEN YAŞTA DİL ÖĞRENMENİN FAYDALARI NELERDİR?

Erken yaşta değişik diller öğrenmek, çocuğun zekâ kapasitesini, matematiksel ve bilimsel yeteneklerini geliştirir. Dil, tüm zihinsel süreçlerimizle ayrılmaz bir şekilde iç içedir. Düşünmek, hatırlamak, kavramak, dikkatini yöneltmek, algılamak vb. tüm zihinsel faaliyetlerde dil vardır. Dil ve zihin birlikte gelişir. Bu nedenle çocuğun dil gelişimi onun tüm zihinsel gelişimini destekler.



Dil öğrenmeye erken yaşta başlayan çocuklar davranışlarını da daha iyi kontrol ederler. Çünkü iki seçenektan doğru olanı bulmaya alışkındırlar. Örneğin hem İngilizce hem Türkçe konuşan bir çocuk, “Ayran” sözcüğünü duyduğunda konuşmanın bağlamına göre kelimenin İngilizce 'I run' “koşuyorum” olarak mı, yoksa Türkçe 'Ayran' “yoğurtlu içecek” anlamında mı kullanıldığını seçebilir. Bu yeteneği, çocuğun kendini daha iyi kontrol etmesine yardımcı olur. Bu çocuklar, bir oyuncak almadan önce sabretme, arkadaşlarıyla oynarken kendi sırasını bekleme gibi durumlarda daha başarılıdırlar. Aynı şekilde daha küçüklükten yerleşen bu zihin egzersizi, ilerleyen yaşlarda demans (bunama) benzeri hastalıklara yakalanma riskini de azaltır.

ÇİFT DİLLİ ÇOCUKLARIN DİL GELİŞİMİNİ HIZLANDIRMAK İÇİN NELER YAPILABİLİR?

- Çocuklarla her iki dilde eşit olarak iletişim kurulabilir. Mesela çocuk annesiyle Fransızca, babasıyla Türkçe konuşabilir.
- Evde yalnızca Türkçe konuşulabilir. Çocuklarımız Fransızcayı okul hayatlarında ve arkadaş çevrelerinde zaten rahatlıkla öğrenirler.
- Her iki dil bir arada kullanılmamalıdır. Örneğin çocuk “Bugün Türkçe dersinde *compter* yapmayı öğrendik, sonra *récréationda* oyun oynadık” dediğinde bu cümlesini “Hımm, demek bugün okulda sayı saymayı öğrendiniz, sonra teneffüste oyun oynadınız” şeklinde tekrar etmek, çocuğun iki yeni kelime birden öğrenmesini sağlayacaktır.
- Evcilik, doktorculuk gibi oyunlar Türkçe oynanarak çocuğun kelime dağarcığı geliştirilebilir.
- Dil öğrenmek bisiklet sürmeyi öğrenmek gibi değildir. Çocuk zihni yeni bir dili yetişkinlerinkinden daha hızlı kavrasa da dil, kullanılmadıkça unutulmuş bir beceridir. Bu yüzden çocuklarımıza ikinci dillerini unutturmamak için kararlı ve sabırlı olmamızda fayda vardır.



Etkinlik Önerileri

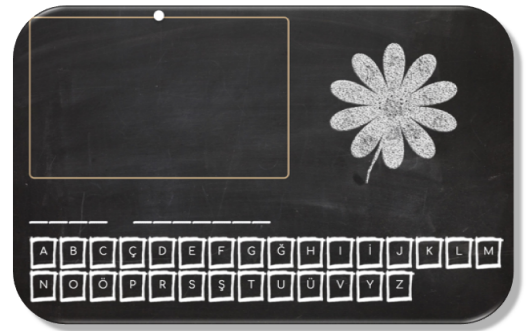
Öğrenelim

Türkçe öğretmenlerinizden alabileceğiniz kullanıcı adı ve şifre ile EBA'ya girdiğinizde, size özel sayfanızda Türkçe ve Türk Kültürü derslerinde okutulan kitaplara ulaşabilirsiniz. Bunun için önce 'Dersler' kısmından 'Tüm Dersler'e tıklamanız, daha sonra okul t olarak 'Ortaokul'u ve sınıf seviyesi olarak '5.Sınıf'ı işaretlemeniz ve çıkan listede 'Türkçe ve Türk Kültürü' nü seçmeniz yeterli.



Keşfedelim

EBA Kütüphanenizde çocuklarınızın eğlenerek Türkçe çalışabilecekleri, Türkçe kelime bilgilerini arttırabilecekleri birçok kaynağa ulaşmanız mümkün. 'Kelime Bulmaca' ve 'Kelime Türetmece' oyunları bunlardan sadece ikisi. Ayrıca 'Kelimenin Ardı' isimli videoları izleyerek çok kullandığımız Türkçe kelimelerin aslında nereden geldiklerini de öğrenebilirsiniz. Size özel EBA sayfanızdaki arama butonuna bu oyunların ve videoların isimlerini yazarak, bunlara erişebilirsiniz. Çocuklarınızla birlikte bu oyunları oynayarak ve videoları takip ederek keyifli ve eğitici zamanlar geçirebilirsiniz.



T.C. Paris Eğitim Ataşeliği Rehberlik Servisi tarafından hazırlanmıştır.

Ayşegül DEMİR

Fisun Nezihe ÇAVUŞOĞLU

Murat BAYKAN

designed by M. Can TOK